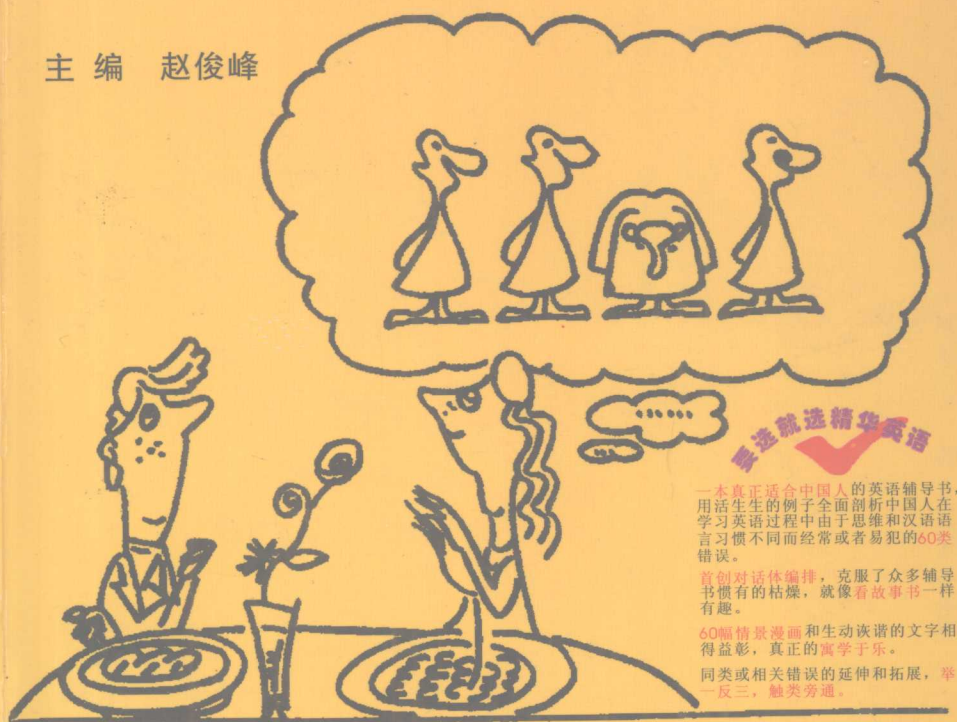


CONQUER ENGLISH TYPICAL MISTAKES IN 60 DAYS


精华英语
PERFECT ENGLISH

60天攻克 英语典型错误

主 编 赵俊峰



一本真正适合中国人的英语辅导书，用活生生的例子全面剖析中国人在学习英语过程中由于思维和汉语语序习惯不同而经常或者易犯的60类错误。

首创对话体编排，克服了众多辅导书惯有的枯燥，就像看故事书一样有趣。

60幅情景漫画和生动诙谐的文字相得益彰，真正的寓学于乐。

同类或相关错误的延伸和拓展，举一反三，触类旁通。

Perfect English

世界图书出版公司

OVER 600 TYPICAL MISTAKES IN 60 DAYS

华英语
ECT ENGLISH

60天攻克 英语典型错误

江苏工业学院图书馆
藏书章

主 编
副主编

赵俊峰
张 丽
周建平
陈京丽

世界图书出版公司

西安 北京 广州 上海

图书在版编目(CIP)数据

60 天攻克英语典型错误/赵俊峰著. —西安:世界图书出版西安公司, 2004.11

ISBN 7-5062-4492-6

I. 6... II. 赵... III. 英语—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 111852 号

60 天攻克英语典型错误

策 划	精华英语工作室
主 编	赵俊峰
责任编辑	陈康宁
封面设计	大 鹏
插 图	杨晓燕
出版发行	世界图书出版西安公司
地 址	西安市南大街 17 号 邮编 710001
电 话	029-87214941 87233647 (发行部)
传 真	029-87279675 87279676
E-mail	wmcxian@public.xa.sn.cn
经 销	各地新华书店
印 刷	陕西新胜印务有限公司
开 本	850×1168 1/32
印 张	8.75
字 数	202 千字
印 数	0001—6000 册
版 次	2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5062-4492-6/H·255
定 价	10.80 元

如有印装错误,请与本公司联系调换

前言

你是否英语学了很多年却依然无法自如地和老外交流?你是否和老外交流时常常无法被听懂或者被误解?你是否经常被提醒在使用“中式英语”?

大量的调查研究显示,中国学生学习英语最大的困难在于难以规避已经根深蒂固的汉语思维和文化背景的影响。而正是这些影响,使得我们在使用英语时往往会犯一些错误,从而影响了交流和沟通,大大弱化了语言作为交流和沟通工具的功用。

在此基础上,通过大量的科学分析,我们归纳总结了中国学生在学习英语过程中最常见和最典型的 60 类错误,编写了这本《60 天攻克英语典型错误》。

本书特点:

特点一 特色鲜明 简单实用

本书用活生生的例子全面分析了中国人在学英语过程中由于思维和汉语语言习惯不同而经常或者容易犯的典型错误,以对话的形式,从分析为什么是错的,怎样才是对的,应该怎样避免这些错误等方面展开,是一本真正适合中国人的英语辅导书。



特点二 编排独特 寓学于乐

本书首创对话体编排，主要针对日常生活英语中的常犯、易犯的错误，以对话的形式展开，既贴近生活，又克服了辅导书惯有的枯燥。同时 60 幅情景漫画与生动诙谐的文字相得益彰，使看辅导书像看故事书一样津津有味，真正地寓学于乐。

特点三 举一反三 触类旁通

在每一讲内容之后，设置了与本讲内容相关的针对性练习，既是对该讲所学知识的检测，同时又是对该讲内容的延伸和拓展。



相信通过对本书的学习，不但能使读者的英语水平上一个大的台阶，而且最重要的，能帮助读者向使用更地道的英语迈出坚实的一步。

囿于编者水平有限，书中难免有不尽之处，望广大读者批评指正。

编者

2004 年 9 月

Contents

1. *At the first glance the plan seemed unworkable.* /1
2. *Mr. Thomson wanted to see you.* /7
3. *I bought some mouses for one of my friends.* /11
4. *We are in the frigid area.* /16
5. *He has been to many countries and has done different jobs. He is a man of rich experience.* /20
6. *One third of the apples is rotten.* /24
7. *He is one of those people who goes out of his way to be helpful.* /29
8. *One and a half books have been read by Mr. Wang just in five days.* /33
9. *I knew her long ago.* /37
10. *When I arrived the bus station, the last bus had just left.* /40
11. *I dated with a very nice girl yesterday.* /45
12. *Many people will hurt badly, even lose their lives if a train comes into collision with another one.* /50



13. *I hope him to come again to give us another lecture.* /54
14. *I suggested to go to a restaurant for dinner.* /57
15. *I was so excited that I slept late last night.* /63
16. *Let's get on the taxi.* /67
17. *My mother got me help her with housework.* /71
18. *I like to go out and play with my friends happily.* /75
19. *She can't say English.* /79
20. *I assure you studying English well.* /84
21. *Do you used to the life in China now?* /89
22. *I took a long time to understand them well.* /93
23. *She can't do anything but to watch TV!* /97
24. *To climb mountain is so interesting.* /103
25. *All foreigners who want to enter China will show
their visas and passports.* /107
26. *Sometimes she used to go to the town to do some
shopping.* /113
27. *You needn't have watered the flowers, for it is going
to rain.* /119
28. *I am inferior than others in many respects.* /125
29. *We can buy alive fish in a supermarket at any time.* /130
30. *He is so ill that he is dangerous.* /134



31. *Have you got any interested stories for us?* /138
32. *She always shows a childish interest in everything.* /142
33. *The tuition for college education is quite expensive for some families.* /146
34. *It is the most exciting to see so many pigeons on the square.* /150
35. *I cleanly forgot about it.* /154
36. *I read carefully many relative materials later.* /158
37. *Although I make mistakes very frequently, you just point them out friendly.* /162
38. *Most of boys in our class plan to view the match!* /166
39. *Besides Zhou Peng, all the students in my class attended the lecture.* /171
40. *If you have some ink, please give me some.* /177
41. *To do it is one thing; to do well is the other.* /182
42. *At the beginning we don't know each other.* /188
43. *By Monday we must finish the work according to the plan.* /193
44. *This book is not more expensive than that one.* /197
45. *This historical event happened as early as in 204 B. C..* /201



46. *She is as kind as her brother is honest.* /207
47. *Although it is a bit difficult, but I understood them well through hard work.* /212
48. *Would you please have some coffee?* /216
49. *There have two boys in the room.* /220
50. *No, I understand it.* /224
51. *I haven't read both articles.* /228
52. *If I didn't spend much time, I can hardly understand them well.* /232
53. *How I wish it is snowing now!* /236
54. *Great changes have been taken place around the world everyday.* /240
55. *Do you know how is everything going on with Mike?* /244
56. *Not until I came to the door of my room I realized that I had left the key in the classroom.* /248
57. *Which color do you like best?* /253
58. *Dinner with friend* /257
59. *What's the matter with you?* /261
60. *Giving Compliments* /265



B: 哦, 原来大家都不喜欢! 那好, 我再想一个! 那个工作计划真没用。

A: 好, 那个工作计划看起来好像没用。 (At the first glance the plan seemed unworkable.)

吧! 一来就... (The moon, the sky, etc.)

比如: The students... (The students...)

我们全班... (The students...)

well-dressed... (The students...)

ma... (The students...)

A: 对... (The students...)

It is the first... (The students...)

Oliver... (The students...)

A: Be patient, please! (The students...)

如... (The students...)

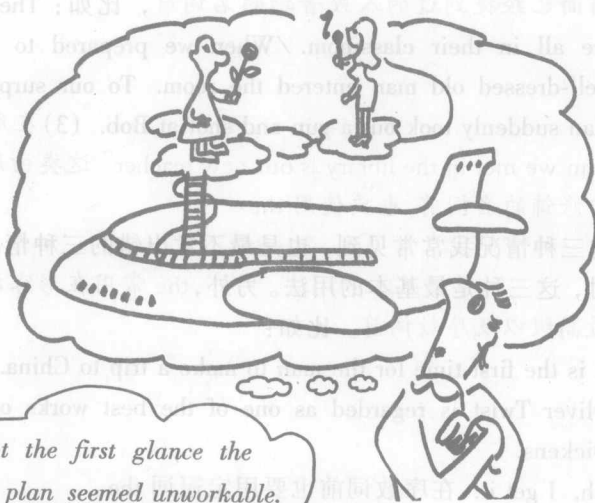
give... (The students...)

见... (The students...)

unworkable... (The students...)

了, 太让我失望了! (It makes me so disappointed!)

A: 是这样的。 (So it is.) 虽然我们学了好几年的英语了, 这两个词看起来也很简单, 但是很多人在这个问题常常是迷迷糊糊的。



B: 最简单的问题往往也是最难的。 (The easiest, the most difficult.)

A: 哈哈, 怎么忽然有这样的感叹?

B: 昨天我做了一组关于定冠词和不定冠词使用的习题。我以为这个很简单, 但是做完后一对答案, 才发现居然有一半都错了, 太让我失望了! (It makes me so disappointed!)

A: 是这样的。 (So it is.) 虽然我们学了好几年的英语了, 这两个词看起来也很简单, 但是很多人在这个问题常常是迷迷糊糊的。

B: 哦, 原来很多人都和我一样呀! 那么你就给我讲讲这两个词到底怎么用吧。

A: 好, 那就先说说使用定冠词 “the” 的场合与不使用它的场合吧! 一般来说, 在下列几种情况下, 要使用定冠词 the: (1) 用在表示独一无二或者惟一的東西的名词前, 比如: the earth, the moon, the sky 等; (2) 用在特指的或者是大家都知道的或前面已经提到过的人或者物的名词前, 比如: The students are all in their classroom. / When we prepared to leave, a well-dressed old man entered the room. To our surprise, the man suddenly took out a gun and shot at Bob. (3) 在形如 “The man we met in the library is our new teacher” 这类由短语或从句修饰的名词前, 也要使用 the。

B: 这三种情况我常常见到, 也是最不常出错的三种情况。

A: 对, 这三种是最基本的用法。另外, the 常用在形容词和副词最高级以及序数词前。比如:

It is the first time for the man to make a trip to China.

Oliver Twist is regarded as one of the best works of Charles Dickens.

B: Oh, I get it! 在序数词前也要用定冠词 the。

A: Be patient, please! 如果你在所有的序数词前都用 the, 又要犯错误了。在一些习惯用语中, 比如: first secretary, first prize, on second thoughts 中是不用 the 的。例如在 “At first glance the plan seemed unworkable” 这个句子中, 如果你一看见 first 就加 the 而说成 “At the first glance the plan seemed unworkable” 就错了。

B: 啊? 我最怕例外了。(I am most afraid of the exception.)

A: It doesn't matter. 像这种情况, 你只有慢慢积累, 见得多了, 就慢慢记住了。此外, 当 same, only, main, sole 等修饰名词时, 前面也要用定冠词 the。

B: 哈哈, 我想起来了, (It occurred to me now.) 中国有句古话:

The same causes produce the same affects.

句子中的 the 就是这种用法。

A: 这回你说对了。在形容词、动名词、过去分词前用定冠词 the 表示同一类人。例如: the rich, the young, the employed, the living。在这种情况下, 谓语动词一般用复数。定冠词 the 用在单数名词或形容词前表示属性或类别, 同时它也用在复数名词前表示一个集合的总称。例如:

A bird in the hand is worth two in the bush.

The giant panda is in danger of becoming distinct.

The workers are all shocked at this news.

B: I see!

A: 此外, 定冠词 the 还常用在表示山脉, 河流, 海洋, 群岛, 报纸, 会议, 条约, 信仰, 以及一些国家名字, 组织机构的名字前。例如: the Atlantic(大西洋); the Yangtze River(长江); the United States; the Bible; the House of Lords(英国上议院)。

B: 没有例外吗? 我好像记得《时代》周刊的英文是“Time”, 是我记错了吗?

A: You are right! 有个别周刊, 比如:《生活》周刊—Life,《新闻周刊》—News Week 等都不加 the。

B: 哦, 是这样呀。对了, 上面你提到了海洋, 河流, 山脉, 群岛等前面都要加定冠词 the, 那么, 湖泊前面呢? 比如说太湖, 我就见过两种形式: the Taihu Lake 和 Lake Taihu, 到底哪种是正确的呢?

A: 你说的这两种形式都是正确的。一般来说, 表示湖泊的名词前不加定冠词, 但是中国的湖泊名词前常常带 the。例如: the Poyang Lake; the Dongting Lake。当然按照外国的写法, 写成 Lake Poyang, Lake Dongting 就可以了。

B: 原来是这样。(Then I see how it is!)

A: 在表示朝代, 飞机, 船只, 星座, 学校等的名词前也要用定冠词 the。例如: the Bible; the Spring and Autumn Period; the



God; the Air Force; the University of London.

B: The University of London? 为什么不说 the London University?

A: 在这里我要说明一点: 以人名或地名命名的大学, 人名、地名若前置, 是不可以加 the 的。

B: 那要说兰州大学就只能说成 “the University of Lanzhou” 或者 “Lanzhou University”, 而不能说成 “the Lanzhou University”, 对吗?

A: 对了。定冠词还常常用在姓氏的复数形式前, 表示 “一家人”。例如: The Smiths are the greatest family in this town. 此外, the 也用在表示人名的名词前。例如: the Empress Wu; the Emperor Taizong; Peter the Great 都是这种类型的名词。

B: 在中国历史上曾经有位治水英雄大禹。Yu the Great, the man who subdued the floods, is described as a hero in Chinese legend.

A: Wonderful! 在介词短语中, 方位名词前要用定冠词 the。例如: The park is located in the east of the city. 另外, 当方位名词大写, 表示世界或者某个国家的某一部分时, 前面也要用 the。

例如: At last, in order to resist the tribes from the North China, the Emperor Qin Shihuang connected all the walls built by those small states. 还有我们常见的 the Middle East。

B: 哦, 这个好记。我记住了, 我们去打球吧。

A: 怎么去? 体育馆离这里还是挺远的。

B: We may go there by the bus.

A: 你又出错了。在 by + 交通工具名词的词组中, 交通工具前面不加定冠词 the。但是在其他结构的含有交通工具的结构中, 名词前面要加 the。试比较着看下面两个句子: The goods were transported by train 和 All the goods must be loaded in the train before 7: 00。

B: 处处留心皆学问! (Knowledge lies around you everywhere if only you are observing enough!) 你要是不说的话, 我还真不知道



就这个 the, 我每天要犯多少个错误呢。

A: 当然, 关于定冠词 the 的用法, 我只给你说了一些主要的。在一些习惯用语中也是要求用 the 的。比如: in the distance; under the circumstance; to tell the truth; on the increase 等。这些也是要通过长久的学习来积累的。

B: 你刚才说了这么多要用定冠词的地方, 那么你能不能也总结一下哪些地方不用定冠词。

A: 不用定冠词 the 的情况相对来说简单一些。我主要总结了以下几点: (1) 当名词前面有物主代词、指示代词、疑问代词、不定代词以及数词修饰时, 不用定冠词。比如: my schoolbag; this boy; some flowers; ten dollars。(2) 表示季节、日期、月份、年、周、日等名词前不加定冠词。但是若该词表示的是某一特定时间段, 那么就要用 the。例如:

Where do you plan to spend the summer?

B: 我来说一个吧。在球类运动以及其他体育项目、游戏前都不加 the。

A: Right. 在表示语言的词前面也不加定冠词 the。如: French 法语。但是, 在类似 “the Chinese language”、“the Mongolian language” 等表达结构中, 这个 the 却是必要的。

B: 你的意思是说, 当我要表示 “中文” 时, “Chinese” 和 “the Chinese language” 两种表达方式都是正确的, 是吗?

A: Yeah. 还有就是当方位词做状语时, 前面不用定冠词。例如: The door faces east.

B: I am so unesay. 今天浪费了你这么多时间。Thanks a lot!

拓展

(18) 1. 四十几岁的时候, 她住在美国。

A. She lived in America in the forties.

B. She lived in America in forties.



- (B) 2. 这种音乐很悦耳。
A. This kind of music is pleasure to ear.
B. This kind of music is pleasure to the ear.
- (B) 3. 这些珠宝在我们家代代相传已有好几百年的历史了。
A. These jewels have been passed down in our family from the generation to the generation for hundreds of years.
B. These jewels have been passed down in our family from generation to generation for hundreds of years.
- (B) 4. 她默记了所有的单词。
A. She remembered all the vocabularies by the heart.
B. She remembered all the vocabularies by heart.
- (A) 5. 我打电报告诉她这件事。
A. I informed her of the fact by telegram.
B. I informed her of the fact by the telegram.
- (D) 6. 她住在郊区。
A. She lived in the suburbs.
B. She lived in suburbs.
- (B) 7. 他们按小时计酬。
A. They are paid by hour.
B. They are paid by the hour.
- (D) 8. 长城从西到东总长 5 500 多公里。
A. The Great Wall extends 5, 500 kilometers from west to east.
B. The Great Wall extends 5, 500 kilometers from the west to the east.

Keys: A B B B B B A A B A

2. *Mr. Thomson wanted to see you.*



A: 怎么样? 昨天我给你讲的关于定冠词的用法都记住了吗?

B: 差不多了。我回去重新做了那套题, 发现进步了不少。

A: 哦, Congratulations! 那么今天我干脆继续给你讲讲不定冠词的用法。

B: 好呀。那我可是求之不得呢!

A: 不定冠词的用法相对来说简单一些。(1) 在表示“一”这个数量时; (2) 在一些物质名词前, 表示“一份, 一阵, 一场”等时要用不定冠词 a; (3) 用在可数名词前, 表示一类人或者一类事物。

例如: A cat has four paws. 或者 A frog is a beneficial insect.

B: 等等。我记得你昨天才和我说过定冠词 the 在单数名词或形容词前表示属性或类别, 在复数名词前表示一个集合的总称, 你刚才又说不定冠词“a”可以用在可数名词前, 表示一类人或者一类事物, 我有点糊涂了。

A: 其实, 定冠词和不定冠词都可以用来表述类别和属性, 但是他们各自的偏重点不同。首先, 定冠词“the”强调的是类别, 不定冠词“a”强调的是个别; 其次, 定冠词“the”相当于 all 而不定冠词“a”相当于 every。“马是很有用的一种动物”就可以说成“The horse is a kind of useful animal”或者“A horse is a useful animal”。

B: Oh, I see!

A: 不定冠词“a”用在姓名前或姓氏前表示“某一个”不确定的人。比如“一个叫汤姆森的先生要见你”就得说成“A Mr. Thomson wanted to see you”, 而不能说成“Mr. Thomson wanted to see you”, 这样说的话就成了“汤姆森先生想见你”, 这个“汤姆森”是说话人双方都明确知道的, 特定的。

B: 据我所知, (As far as I know,) “one”也可用来表示一个不确定的人或物, 那么“one”和“a”有没有什么区别?

A: 这个问题很好。在一些短语中即可以用 one 又可以用 a(an), 但是意义上会有差别。看下面两个句子:

When the hero appeared, all the audience in the hall applauded as one man.

当这个英雄出现的时候, 在场的观众一致鼓掌欢迎。

As a man, he appears to have a short fuse.

就其性格而言, 他显得容易发怒。

B: 那就是说, 即使有些短语中即可以用 a(an) 又可以用 one, 他们的意思也是不同的。

A: 对, 但是有些短语只能用 a(an) 或者 one, 不可以替换。比如: make a fuss (大惊小怪); at a distance; one by one; one after another.

